

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 59 (1986)  
**Heft:** 9

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# pionier

**Zeitschrift der Kommunikation**

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Übermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere (FTG)

Organe officiel de l'Association fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association des Officiers et Sous-Officiers du Télégraphe de campagne

**Auflage**

3600 Exemplare

**Erscheinung**

Am 1. Dienstag des Monats  
(ausgenommen Doppelnummern)

**Redaktions- und Insetateschluss**

Am 10. des Vormonats  
(ausgenommen Doppelnummern)

**Preis pro Einzelnummer**

Fr. 3.20

**Nachdruck**

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

**Redaktion und Inseratenverwaltung des PIONIER**

H. und W. Wiesner  
Stutzweg 23, 4434 Hölstein  
P 061 97 20 13 ○

**Regionalredaktionen**

Heidi Wiesner  
Stutzweg 23, 4434 Hölstein  
Telefon 061 97 20 13  
Philippe Vallotton  
Avenue Victor Ruffy 17, 1012 Lausanne  
Téléphone B 021 22 91 66, P 021 33 41 11  
Dante Bandinelli  
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco  
Telefon 092 27 11 66

**Adressverwaltung**

Walter Brogle  
Weidholzstrasse 4, 8624 Grüt  
G 01 362 32 00 P 01 932 22 97

**Rechnungswesen**

Peter Vontobel  
Am Pfisterhölzli 52, 8606 Greifensee  
P 01 940 04 74

**Postcheckkonto**

Zürich 80 - 15666-8

**Druck und Versand**

Buchdruckerei Stäfa AG  
Postfach, 8712 Stäfa  
Telefon 01 928 11 01

## Wie das Steuern eines Bootes...

Diesen Sommer erfuhr ich die Arbeit des Steuermannes am eigenen Leib, als ich mit meiner Familie Ferien auf einem Hausboot machte. Das liegt nun schon einige Zeit zurück.

Inzwischen stelle ich fest, dass die dabei gemachten Erfahrungen sehr wohl auch im täglichen Leben gelten.

- Wenn man im Stand das Steuer herumdreht, passiert eigentlich gar nichts; es braucht Bewegung, Strömung.  
Wenn ich meine Richtung oder Meinung ändern will, reicht die Absicht dies zu tun, nicht aus. Erst die Tätigkeit, das Handeln bewirkt das feststellbare Umschwenken.
- Zwischen dem Ruderausschlag und der eigentlichen Wirkung liegt eine kleine Verzögerung.  
Auch unser Mitmensch braucht einige eigene Gedanken und damit Augenblicke, um unsere neue Richtung zu verstehen. Gewähren wir ihm diesen Moment und seien wir nicht ungeduldig.

Die Liste kann sehr wohl noch erweitert werden.

Mir scheint aber die Erkenntnis wichtig, dass das Schiff sehr gut und genau steuerbar ist, wenn die besonderen Eigenschaften akzeptiert werden. Sind Mitarbeiter nicht auch besser zu führen, wenn ihre persönlichen Eigenschaften (Fähigkeiten) besser akzeptiert werden?

*Major W. Kuhn  
Chef Basisnetz EVU*

### IN DIESER NUMMER

<b>EVU AKTUELL</b>	
– Prinzipien moderner Funksysteme	<b>2</b>
– 50 Jahre EVU St. Gallen-Appenzell	
– Aus der Geschichte der Sektion St. Gallen-Appenzell	<b>4</b>
– Die Sektion St. Gallen-Appenzell im Jubiläumsjahr 1986	<b>6</b>
– St. Galler Kinderfest 1986: Ein praktisches Beispiel	<b>7</b>
<b>PANORAMA</b>	
– Information über technische Neuheiten	<b>3</b>
– Veranstaltungskalender	<b>8</b>
<b>SCHWEIZ. VEREINIGUNG DER FELDTELEGRAFEN-OFFIZIERE UND UNTEROFFIZIERE</b>	<b>9</b>
<b>AFTT INFORMATIONS REGIONALES</b>	<b>10</b>
<b>ASTT INFORMAZIONI REGIONALI</b>	<b>12</b>
<b>EVU-REGIONALJOURNAL</b>	<b>12</b>
<b>EVU-KONTAKTADRESSEN</b>	<b>20</b>